

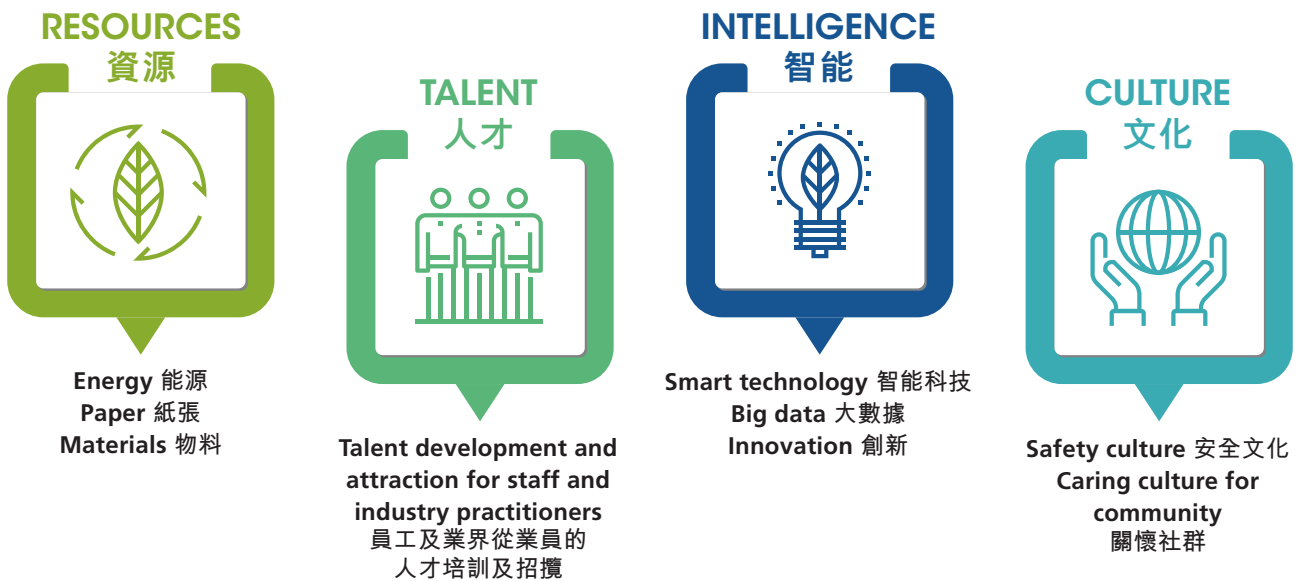
SUSTAINABILITY REPORT

可持續發展報告

The Construction Industry Council (CIC) strives to be an industry leader driving toward unity and excellence on sustainable construction in Hong Kong, and, in doing so, cultivates a culture of sustainability into all aspects of our business. Sustainability policies and targets are formulated under the CIC Sustainability Framework: **Resources, Talent, Intelligence and Culture**. The Sustainability Working Group was established in 2018 to formulate, implement, monitor and review the sustainability initiatives developed for the CIC's business operations.

建造業議會(議會)致力成為行業領袖，推動香港建造業邁向更團結及共同開創本港可持續建築的成就，藉此將可持續發展文化融入於我們各項業務中。我們透過議會可持續發展框架，制定**資源、人才、智能及文化**四方面的可持續發展政策和目標，並於2018年成立可持續發展工作小組，負責制定、實施、監察及檢討為議會業務運作而設的可持續發展措施。

CIC Sustainability Framework 建造業議會可持續發展框架






Resources

The CIC makes the best use of resources by improving energy efficiency, conserving resources and reducing waste through smart, innovative technology and the formulation of guidelines.

資源

建造業議會透過應用智能及創新科技，並制訂相關指引，致力改善能源效益、節省資源及減少廢物，從而達到善用資源的目標。

 **39,168** kWh¹ electricity saved in 2019 (16%² of total electricity consumption)

2019年共節省了  **39,168** 千瓦時¹電力(總耗電量的16%²)

Indoor Environment and Well-being

The renovation works of CIC BIM Space and the office at Enterprise Square obtained a Gold rating of BEAM Plus Interiors assessment in 2019. Furnitures, walls, ceilings and carpets were from accredited environmental manufacturers and existing furniture were reused. More than 90% of workstations have access to outside views.

室內環境與健康

在建造業議會建築信息模擬空間及企業廣場內的辦公室翻新工程中，所採用的傢俬、牆、天花板及地毯是由持有環境管理認證的製造商供應或原有物件循環再用，並為超過90%的工作站提供戶外景觀，此項目獲得2019年綠建環評室內建築金級認證。



Natural lighting illuminants office space
辦公室使用自然採光



Reused existing furniture
循環再用原有傢俬

¹ Figure based on the electricity savings from LED lightings at CIC headquarters building with a comparison with T5 fluorescent tube from January 2019 to December 2019

² Figure based on the total electricity consumption of 252,505 kWh at CIC headquarters building from January 2019 to December 2019

¹ 根據2019年1月至2019年12月期間，建造業議會總部辦公室採用LED照明系統與T5光管的用電量比較下得出此數據

² 根據2019年1月至2019年12月期間建造業議會總部辦公室總用電量252,505千瓦時得出此數據



Renewable Energy

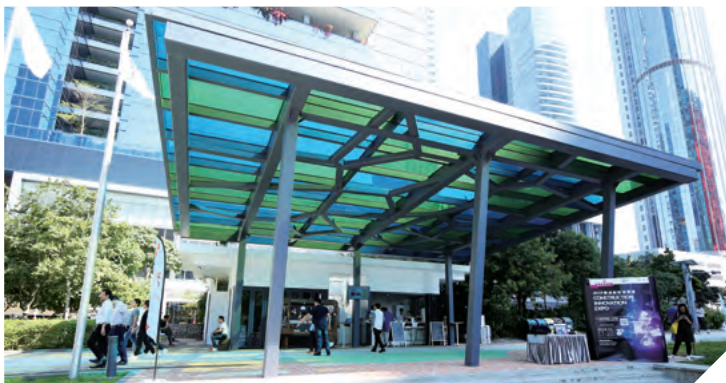
The new glass canopy at the Eco-Café at CIC – Zero Carbon Park (CIC – ZCP), the first air improvement photovoltaic system in Hong Kong, generates renewable energy from sunlight and decomposes particulate matter (PM 2.5) and volatile organic compounds. Its self-cleaning capability greatly reduces maintenance costs and efforts, and boosts power generation performance by 5%. The system is manufactured using environmentally friendly materials which have been recycled and reused.

Paper

For paper saving, the Hong Kong Construction Industry Trade Testing Centre (HKCITTC) not only launched electronic written tests and electronic surveys, but also a SMS notification service for test application receipts and reminders. Together with the introduction of electronic forms for the Qualified Vendor List (QVL) registration for all procurement services, a total of 124,000 sheets of paper were saved.

Materials

The CIC recycles and donates training materials on a regular basis. The CIC also incorporate an intensive usage of safety helmets each year. Recycling areas were set up within the premises to encourage users to take part in the upcycling of expired or damaged safety helmets, turning waste into other usable plastic products. A total of 776 expired or damaged safety helmets were collected in 2019.



The Air Improvement Photovoltaic Glass Canopy at CIC – ZCP
建造業零碳天地內的「空氣淨化太陽能玻璃天幕」

再生能源

建造業零碳天地內的Eco-Café裝設了「空氣淨化太陽能玻璃天幕」，是全港首個可以利用太陽光線製造再生能源，同時分解懸浮粒子(直徑2.5微米以下)及揮發性有機化合物的太陽能板，其自我潔淨功能大大降低了保養成本和需要，並將發電量提升5%。此系統更以循環再用的環保物料製造。

紙張

除電子調查及測試外，香港建造業工藝測試中心亦推出了SMS短訊通知服務，為工藝測試申請事宜提供通知及提醒，加上採購部採用了電子表格進行合資格供應商(QVL)註冊，合共節省了124,000張紙。

物料

議會定期循環使用或捐贈培訓物資。此外，由於議會每年都大量使用安全帽，因此特別於議會各個場所設置安全帽回收箱，鼓勵使用者回收過期或損壞的安全帽，從而將這些安全帽升級再造為實用的塑料產品。在2019年，我們總共收集了776頂過期或損壞的安全帽。



Recycling spots for safety helmets
安全帽回收箱



Almost 100 industry-wide events are organised by the Construction Industry Sports and Volunteering Programme (CISVP) annually, attracting participation from 10,000 industry practitioners. The CIC incorporated green elements into its events, for example, the provision of water stations, reusable utensils and adoption of e-registration forms.

「建造業運動及義工計劃」每年舉辦近百個業界活動，吸引逾10,000名業界從業員參加。議會為這些活動提供水站、可重複使用的餐具及電子報名表格等，為活動帶來更多綠色元素。

The Way Forward

The CIC introduced the Estates Office Management System which aims to enhance automation and raise efficiency for repair and maintenance works, project and space management of the CIC offices and campuses. The CIC will launch the Sustainability Data Management System to collect and monitor sustainability data such as energy consumption and recycling in a more systematic way.

The CIC Green Product Certification launched in 2019 enables building and construction practitioners to make informed decision on selection and procurement of products and materials with minimal environmental impact. While internally, the CIC is now formulating a Green Procurement Policy with recommendation on product and service specifications to encourage our staff to take environmental and health concerns into account when making procurement decisions

展望未來

議會引進了物業管理系統以加強辦公室及院校的維修保養工作，將項目及空間管理自動化，提高工作效率。議會將啟動可持續發展數據管理系統，以更有系統的方式收集及監察可持續發展數據，例如能源消耗及回收率等。

議會於2019年推出綠色產品認證，讓建築及建造業界從業員於採購時作出明智決定，盡量揀選對環境影響最輕微的產品和物料。議會內部亦正在制訂綠色採購政策，就產品和服務規格提出建議，鼓勵員工在作出採購決策時考慮環境和健康因素。



Talent

The CIC optimises its talent development programme for industry practitioners through the Hong Kong Institute of Construction (HKIC) training courses and the Hong Kong Construction Industry Trade Testing Centre (HKCITTC) trade tests.

人才

建造業議會透過香港建造學院的培訓課程及香港建造業工藝測試中心的工藝測試，促進並優化業界的人才發展。



90,151

training places provided by HKIC in 2019/2020

香港建造學院於2019/2020年度提供



90,151

個培訓名額



20,915

trade tests conducted in 2019

2019年共進行



20,915

次工藝測試

Industry Practitioners

Construction workers are the cornerstone of the construction industry. The CIC organised the “Construction Workers Festival” (Festival) which aimed at:

- i) Enhancing the professional image of construction workers;
- ii) Developing positive perceptions of the construction industry among young people; and
- iii) Recognising workers for building a sustainable society.

A series of seminars and events under the Festival were organised such as Construction Appreciation Camp, health sharing and retirement planning session.

業界從業員

建築工友對整個建造業舉足輕重，因此議會特別舉辦「建造工友節」，藉此：

- i) 加強建造業工友的專業形象；
- ii) 向年輕人灌輸正面的建造業觀念；及
- iii) 嘉許工友對建設可持續發展社會的貢獻。

「建造工友節」為業界從業員帶來建造欣賞營、健康分享會及建造業退休計劃攻略研討會等一連串活動。



A Consultancy for Workforce Analytics for the Construction Industry of Hong Kong was engaged in 2018 to refine the data analytics model. With a structured data model in place, the worker data shall provide insightful information on manpower resources as well as different types of performance indicators to measure specific goals across all sectors of the construction industry.

議會於2018年開展了香港建造業勞動力分析顧問服務，以提升數據分析研究。顧問公司透過數據結構模型，為建造業帶來精準獨到的人力資源資訊，並提供各類績效指標，以量度業內各領域所達致的具體目標。

Employees

The CIC is committed to providing staff with development opportunities to nurture a well-trained and highly motivated workforce. A Staff Development Scheme has been in place to subsidise and encourage staff to further develop, with HKCITTC- and HKIC-organised training and sharing sessions aimed at helping enhance staff knowledge.

員工

議會致力為員工提供培訓和發展機會，務求培養出一支訓練有素、充滿幹勁的團隊。議會設立了「員工發展計劃」，以資助及鼓勵員工進修，並透過香港建造業工藝測試中心及香港建造學院為員工舉辦培訓及分享會，以增進他們的專業知識。



Mr. CHAN Ka-kui, Chairman of CIC, led the workers and guests to practise Baduanjin at the Launching Ceremony of the Construction Workers Festival
建造業議會主席陳家駒先生於「建造工友節」啟動禮上帶領工友及嘉賓練習八段錦



A training session at HKCITTC
香港建造業工藝測試中心培訓講座

The Way Forward

HKIC is preparing for accreditation and qualifications framework for Certificate in Construction Programme in 2020 to ensure high quality training.

展望未來

香港建造學院正在着手籌備2020學年建造證書課程的認證及資歷框架，以確保課程符合質素要求。



Intelligence

The CIC operates our business intelligently by promoting and applying smart and innovative technology, and big data analytics through MiC Display Centre, BIM Training Centre, CIC – Zero Carbon Park (CIC – ZCP), Construction Innovation and Technology Application Centre (CITAC) and across the CIC.

智能

議會致力實踐智能化業務運作，透過「組裝合成」建築法展現中心(組建城)、建築信息模擬培訓中心、建造業零碳天地、建造業創新及科技應用中心以至整個建造業議會，對智能與創新科技、大數據分析等加以推廣及應用。

Sharing of
new technologies to



198,000

industry practitioners through CITAC, BIM Training Centre, MiC Display Centre and CIC – ZCP

透過建造業創新及科技應用中心、
建築信息模擬培訓中心、組建城及
建造業零碳天地與



198,000

業界從業員
分享最新科技

Innovation

CIC BIM Space was established in 2019 as a knowledge hub to demonstrate BIM applications via government departments, developers, various consultants and contractors. A variety of cutting-edge BIM technologies were displayed in the CIC BIM Space.

創新

建造業議會建築信息模擬空間於2019年成立，展出各政府部門、發展商、顧問及承建商在建築信息模擬上的應用，成為展現頂尖建築信息模擬科技的知識寶庫。



CIC BIM Space
建造業議會建築信息模擬空間



CIC – ZCP introduced Hong Kong's first Electrical and Mechanical Modular Integrated Construction (emMiC) for Stormwater Air Conditioning System. The stormwater inside the culvert runs at around 20 degree Celsius and serves as an excellent condensing medium for the air conditioning system. It is the first cooling system in Hong Kong to use underground stormwater as a cooling agent, making for energy consumption of 50% less than a traditional air-cooled system.

建造業零碳天地推出了香港首個機電組裝合成雨水空調系統，透過抽取地下箱形暗渠內的雨水達致製冷效果。雨水的溫度約為攝氏20度，非常適合用作冷氣系統的冷卻劑。這是香港首個地下雨水作為冷卻劑的空調系統，較傳統的風冷系統節省50%的能源。



Electrical and Mechanical Modular Integrated Construction for Stormwater Air Conditioning System at CIC – ZCP
於建造業零碳天地內的機電組裝合成雨水空調系統

Jointly organised by the CIC and the Development Bureau, the Construction Innovation Expo 2019 (CIExpo) ran from 17 to 20 December 2019 attracted over 23,800 visits and participation from 228 exhibitors from 15 countries and regions. The CIExpo 2019 featured four key themes, namely "Offsite Construction", "Robotics and Automation", "Digital Solutions", and "Advanced Technologies and Materials". International conferences and technical tours were arranged during the event.

議會與發展局於2019年12月17至20日聯合舉辦了「2019建造創新博覽會」，吸引了來自15個國家及地區的228個參展商參加，共錄得超過23,800參觀人次。「2019建造創新博覽會」分為「裝配式建築」、「建造機器化」、「建造數碼化」和「先進技術及材料」四個主題，並設有國際會議及科技導賞團等活動。

The CIC launched the Design for Manufacture and Assembly (DfMA) Alliance and implemented new measures to promote and facilitate a wider adoption of DfMA with a focus on the building sector. The CIC also set out the Guidelines on the Statutory Requirements for MiC Projects for the construction industry and views from stakeholders were collected to identify concerns in adopting the MiC technology.

議會成立了裝配式建築聯盟，並推行新措施以促進裝配式建築普及化，尤其於建築領域的應用。議會還發布了「組裝合成」建築法項目法定要求指引，收集業界持份者的意見，從而找出建造業在應用「組裝合成」建築法科技方面的疑慮。



The Way Forward

To further promote intelligence across the industry, the CIC is working towards a Knowledge Hub incorporating MiC resources, CITAC i-Club and DfMA Alliance.

The existing MiC Display Centre located at CIC – ZCP will be revamped into MiC Resources Centre. Apart from providing guided tours for the public, focus group workshops or seminars will be conducted in the Centre. There will be regular updates on local and overseas MiC projects.

The CIC will launch the BIM Certification and Accreditation Schemes for BIM coordinators to uphold the standard and quality of practitioners, and develop the syllabus for the BIM Coordinator Courses. The Schemes will be promoted to practitioners and training providers.

展望未來

為了進一步促進建造業智能化，議會正在建設一個涵蓋「組裝合成」建築法資訊、建造業創新及科技應用中心i-Club及装配式建築聯盟的知識寶庫。

現時位於建造業零碳天地的「組建城」將改建為組裝合成資源中心，落成後將為公眾提供導賞團、工作坊或研討會等活動，並會定期發放本地及海外組裝合成項目的最新消息。

議會將為建築信息模擬統籌員提供相關的認證及認可計劃，以保證從業員的標準和品質，並會編定建築信息模擬統籌員課程的教學內容，以及向業界從業員和培訓提供者推廣計劃。



MiC Display Centre
組建城



Culture

The CIC cultivates sustainability culture in our workplace and the community through promoting and improving the safety and well-being of the CIC staff and industry practitioners. We also encourage staff and industry practitioners to contribute to the community.

文化

建造業議會透過促進員工及建造業從業員的安全與健康，宣揚工作地點及社區可持續發展文化，並鼓勵員工和從業員群策群力，貢獻社會。



94

volunteering services were organised with

15,697


service hours in 2019

2019年共進行了  94 義工服務，服務時數達 15,697 小時



3,087

applications for Medical Examination Scheme for construction workers were received in 2019

建造業工人醫療體檢計劃於2019年共收到  3,087 份申請



26

students were awarded the Scholarship for Family Members of Registered Construction Workers in 2019

2019年共有  26 名學生獲得註冊建造業工人家屬獎學金



Corporate Safety

In view of the high risk of work above-ground accidents in the industry and the importance of a safe building culture, accident sharing sessions were conducted to share relevant real-life cases with CIC staff, strengthening their safety awareness and encouraging knowledge exchange. Starting from 2019, all the CIC accident cases have been reported through a digital platform, which allows faster responses to any accident in our premises, and reduces the effort on case monitoring. For HKCITTC, content of trade testing has been reviewed and updated to incorporate safety knowledge.

With the establishment of the Safety Experience Training Centre at HKIC Kwai Chung Campus, over 500 training sessions were organised with more than 11,000 visitors, including industry practitioners, CIC members, teaching staff and students.



Safety Experience Training Centre
安全體驗訓練中心

機構安全

鑑於建造業高空工作容易發生意外，為從業員培養注重安全的文化極為重要，因此議會舉行了多次事故分享會，與議會員工分享多個真實的意外個案，以增強他們的安全意識，並鼓勵員工多與同事交流安全知識。從2019年開始，所有議會意外個案均通過數碼平台匯報，以加快回應議會內發生的事故，並減少監督個案的工作。而在香港建造業工藝測試中心方面，其工藝測試的內容已進行審核和更新，將安全知識納入測試當中。

自香港建造學院葵涌院校的安全體驗訓練中心成立後，共舉辦培訓活動逾500次，吸引超過11,000位業界從業員、建造業議會成員、教職員及學生參加。





Corporate Culture

To enhance the CIC's team spirit and cohesiveness as well as to express the core values of the CIC's corporate culture, namely caring, integrated and committed, a group of CIC Corporate Culture Champions were formed to coordinate the initiatives and to engage colleagues to live with the core values. Activities such as Corporate Culture Fun Night and Movie Night were held with a total of over 1,000 staff and family members participating.

機構文化

為提升議會的團隊精神及凝聚力，並發揮關懷、共融及奉獻的議會文化核心價值，議會成立了一支企業文化宣傳團隊，籌辦各項活動供員工參與，將核心價值融入工作當中。這些活動包括「企業文化繽紛夜」及「電影之夜」等，吸引逾1,000名員工和家人參加。

Construction Industry Sports and Volunteering Programme (CISVP)

建造業運動及義工計劃



CONSTRUCTION INDUSTRY SPORTS &
VOLUNTEERING PROGRAMME
建造業運動及義工計劃

Objective

The CIC is keen to improve the quality of life and well-being of practitioners in the construction industry, especially construction workers. The Construction Industry Sports and Volunteering Programme (CISVP) was established in October 2016 to encourage practitioners' participation in sports programmes and volunteering services. The CIC believes the programme will not only benefit the participants but also contribute to social harmony.

In 2019, CISVP organised almost 100 industry-wide events and activities with participation of over 10,000 construction practitioners (man-time).

目的

議會一向致力提升建造業從業員，尤其是地盤工友們的生活質素及福祉。於2016年10月成立的「建造業運動及義工計劃」(計劃)旨在鼓勵從業員積極參與運動和義工服務。除了提升參與者的身心健康之外，更可以服務社會，為香港提供正能量。

該計劃於2019年舉辦了一系列的業界盛事，以及近百個「樂健行義」活動，吸引超過10,000名建造業從業員(人次)參與。



Industry-wide Major Events

- Construction Industry Happy Run and Carnival 2019
- Construction Industry Council Basketball Invitation Competition 2019
- Construction Industry Table Tennis Competition and Carnival 2019
- CIC Lo Pan Cup Dragon Boat Race 2019
- Construction Industry 5-a-side Football Fun Day 2019
- Construction Industry Volunteer Awards Presentation Ceremony and Lo Pan Service Month 2019
- Construction Industry Council Football League 2019
- Construction Month Cup 2019 3x3 Basketball Competition
- Construction Month 2019 – Construction Industry Caring Organisation “Cracking Movie Night”
- Construction Industry Sports Day and Charity Fun Day 2019

業界重點盛事

- 建造業開心跑暨嘉年華2019
- 建造業議會籃球邀請賽2019
- 建造業乒乓球比賽暨嘉年華2019
- 建造業議會魯班盃龍舟競賽2019
- 建造業五人足球同樂日2019
- 建造業義工嘉許禮暨魯班服務月2019
- 建造業議會草地足球聯賽盃2019
- 築月盃2019三人籃球賽
- 築月2019 – 建造業關愛機構「花生電影夜」
- 建造業運動會暨慈善同樂日2019



Construction Industry 5-a-side Football Fun Day 2019
建造業五人足球同樂日2019



Construction Industry Sports Day and
Charity Fun Day 2019
建造業運動會暨慈善同樂日2019



Construction Month 2019 – Construction Industry
Caring Organisation “Cracking Movie Night”
築月2019 – 建造業關愛機構「花生電影夜」



Construction Industry Volunteer Award Presentation Ceremony and
“Construction Industry Caring Organisation” Launching Ceremony
建造業義工嘉許禮2019暨「建造業關愛機構」啟動禮

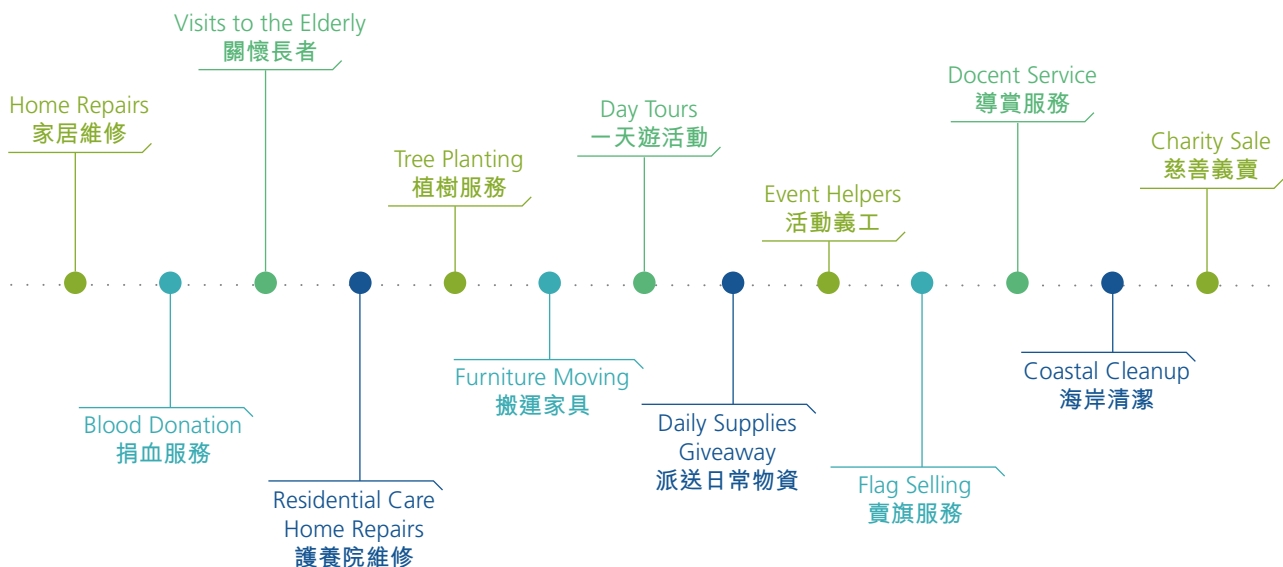


Sports and Volunteering Workshops

- Volunteer Sharing Workshop – Project Amen
- Sports Workshop – Experience of Rouliqiu
- Sports Workshop – KT Tape Workshop

Volunteer Services

CISVP provided 94 volunteer services benefitting over 15,000 people in 2019. Services included home repair and moving services for the elderly and low-income families, as well as visits to elderly living alone and families in need. We also assisted communities in organising maintenance services for residential care homes, blood donation, flag selling, volunteering for day-tour services, taking part in tree planting and coastal cleanup.



In 2019, CISVP presented the Construction Industry Volunteer Awards Presentation Ceremony for the second year with a total of 40 construction-related organisations, including government departments, developers, contractors, sub-contractors, labour unions, professional bodies and industry volunteer groups, as well as 17 NGOs, taking part. In addition, the launch of the “Construction Industry Caring Organisation” Logo Scheme was held to increase the public awareness of the corporate social responsibility and good deeds of construction organisations.

運動及義工工作坊

- 義工分享工作坊 – 「誠心所願」為晚晴
- 運動工作坊 – 柔力球體驗
- 運動工作坊 – 運動貼布工作坊

義工服務

計劃於2019年為社區提供94次各類型的義工服務，受惠人數近15,000人。服務包括為長者及低收入人士提供家居維修和搬遷服務、探訪及關懷獨居長者及有需要家庭。計劃並協助社區組織院舍維修、捐血、賣旗、一日遊義工服務，參與植樹及海岸清潔等。

計劃亦於2019年舉辦第二屆建造業義工嘉許禮，共吸引了40間建造業機構，包括政府部門、發展商、承建商、分包商、工會、專業團體、業界義工團隊，以及17間社福機構參與。另外，透過推出「建造業關愛機構」標誌計劃，讓大眾加深認識建造業機構的企業社會責任及在關懷社群方面的建樹。



The logo of “Construction Industry Caring Organisation”
「建造業關愛機構」標誌



Construction Industry Blood Donation Day
建造業捐血日



Coastal Cleanup
海岸清潔



Maintenance Service for Residential Care Homes
護養院維修服務



Home Repairing Service
家居維修服務



The Way Forward

The CIC will continue to strengthen staff awareness on safety requirements through trade-specific safety training workshops. The CIC will also increase accessibility to safety information through reviewing our in-house rules on corporate safety and displaying safety messages at training grounds.

In order to enhance the services for construction workers and improve the working environment of staff, the CIC Service Centre in Nam Cheong will be renovated to provide more space for workers and staff. Visitors will be able to obtain more information from the construction industry in the new service centre.

The CIC will continue to engage more organisations in the construction industry to participate in the CISVP and promote the "Construction Industry Caring Organisation" Logo Scheme to strengthen the caring image among the industry.

展望未來

議會將透過舉辦安全培訓工作坊，繼續加深員工對工業安全要求的認識。同時，議會將對企業安全規則進行內部檢討，以及在培訓場地展示安全資訊，從而讓員工接觸更多安全資訊。

議會的南昌服務中心將進行翻新工程，為工友及議會員工提供更充裕的空間，藉此改善議會的服務和工作環境。全新的服務中心將為訪客提供更詳盡的建造業資訊。

議會將繼續招攬更多業界機構加入建造業運動及義工計劃，推廣「建造業關愛機構」標誌計劃以加強業界的關愛形象。